

Рэспубліканскае грамадскае аб'яднанне
"Беларуская Асацыяцыя клубаў
ЮНЕСКА"

пр. Машэрава, 25-231, 220002, г. Мінск
тэл./факс +375 17 237 87 91, тэл. 237 48 57
е-mail: info@belau.info, <http://belau.info>
р/р 3015000436015 "Прыорбанк" ОАТ ЦБУ 111,
г. Мінск, код 749
УНП 100150517, АКПА 37347773



Рэспубліканскае грамадскае аб'яднанне
"Белорусская Ассоциация клубов
ЮНЕСКО"

пр. Машерова, 25-231, 220002, г. Минск
тел./факс +375 17 237 87 91, тел. 237 48 57
е-mail: info@belau.info, <http://belau.info>
р/с 3015000436015 "Приорбанк" ОАО ЦБУ 111,
г. Минск, код 749
УНН 100150517, ОКПО 37347773

**Участникам проекта
«Мост немецкого языка и культуры»
- «Die Brücke zur deutschen Sprache»
(согласно приложению №1 - списки участников)**

**ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ПРОЕКТЕ
«МОСТ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ»
«Die Brücke zur deutschen Sprache»
6 – 17 июля 2013 года**

*Дорогие друзья,
участники проекта «Мост немецкого языка и культуры»
«Die Brücke zur deutschen Sprache»*

Данным письмом имеем честь официально подтвердить Ваше участие в нашей программе «Культура мира» и пригласить Вас к участию в международном лингвистическом лагере «Мост немецкого языка и культуры».

Проект «Мост немецкого языка и культуры» организовывается республиканским общественным объединением «Белорусская Ассоциация клубов ЮНЕСКО» в рамках Комплекса мер по реализации государственной молодежной политики Республики Беларусь и при непосредственном участии Управления образования Миноблсполкома.

Проект «Мост немецкого языка и культуры» будет проходить с 6 по 17 июля 2013 года на базе ГУО «Молодечненская специальная общеобразовательная школа-интернат № 2 для детей с нарушениями зрения» в г. Молодечно. Его участниками станут 100 школьников в возрасте от 14 до 16 лет из всех регионов республики.

Учителями немецкого языка выступят профессиональные специалисты из Германии, Нидерландов, Австрии, других государств.

Цель языкового лагеря – создание условий для общения, углубленного изучения разговорного немецкого языка, пропаганда идей толерантности и взаимопонимания между людьми через использование немецкого языка в качестве моста, участие в культурных и социальных мероприятиях, позволяющих глубже понять культуру немецкоязычных стран.

Рабочие языки: немецкий.

Программа:

Языковые занятия будут проходить ежедневно до обеда, а также после обеда и вечером в нетрадиционной форме – посредством новейших методик преподавания, игр, неформального общения. Перед началом курса участники проходят тестирование для определения уровня знаний и делятся на группы согласно уровню подготовки. В группе обучается не более 10-12 человек.

Во второй половине дня студенты изучают язык при помощи других интерактивных методик: просмотр видеофильмов на немецком языке, спорт, настольные игры, музыку, танцы, рукоделие, занятия изобразительным искусством и т.д. Как показывает опыт, такой способ изучения языка является очень продуктивным, так как позволяет учащимся стать активными участниками учебного процесса.

Рабочий вариант программы находится в Приложении № 2: (будет размещена позже).

Бытовые условия: проживание по 3-5 человека в комнате, пятиразовое питание, постоянное наличие горячей воды.

С собой необходимо иметь личные вещи:

- спортивную обувь, одежду;
- игры или тренинги, которыми вы можете поделиться с другими участниками;
- предложения по культурной программе, фонограммы;
- учебные и методические материалы по немецкому языку;
- музыкальные инструменты (при наличии).

С собой необходимо иметь документы:

- медицинскую справку стандартного образца для детских лагерей (делается за 3 дня до лагеря в поликлинике)
- справку с места работы одного из родителей (подтверждающая его занятость)
- форму заявления от родителей (Приложение №3.)
- правила участия в проекте подписанные участником и одним из родителей (Приложение 4.)
- копию свидетельства о рождении

(весь пакет документов необходимо уже в самом лагере через ребенка передать директору лагеря)

Финансовые условия:

Оплата участия в проекте производится в два этапа.

Первый этап. Необходимо до 24 июня 2013 года на р/с ГУО «Молодечненская специальная общеобразовательная школа-интернат № 2 для детей с нарушениями зрения», перевести сумму первого взноса, а квитанцию об оплате прислать по факсу в Секретариат Белорусской Ассоциации клубов ЮНЕСКО на номер +375 17 237 87 91.

Сумма первого взноса составляет **1 500 000 белорусских рублей.**

Получатель платежа:

ГУО «Молодечненская специальная общеобразовательная школа-интернат № 2 для детей с нарушениями зрения», 222310, г.Молодечно, ул.Волынца, 1Б.

Р/счет № 3632190380031 в отделении 932 ОАО «Белинвестбанк» г.Молодечно, код 739 г.Молодечно, пер.Партизанский, 1, УНН 600128675

ФИО участника лагеря (указать ФИО ребенка)

Назначение платежа: «Мост немецкого языка».

Второй этап. Вторую часть взноса в сумме **500 000 белорусских рублей** нужно сдать администрации лагеря на месте, во время регистрации в день заезда 6 июля 2013 года.

Логистика и транспорт:

Заезд участников в лагерь. Организованный отъезд участников будет проходить **6 июля 2013 года в 10.50. Сбор участников и регистрация начинается в 9.50.**

Место сбора и отъезда участников из г.Минска – площадка возле электронного табло расписания поездов между новым и старым зданиями центрального железнодорожного вокзала в г.Минске. Для организованного отъезда организаторами лагеря будет выкуплен выгон поезда эконом-класса Минск-Молодечно. Списки на организованный отъезд будут вывешены на сайте 1 июля.

Родители также могут самостоятельно доставить ребенка в лагерь к 13.00 6 июля.

Адрес лагеря: Минская область, 222310 г.Молодечно, ул.Волынца, 1Б, ГУО «Молодечненская специальная общеобразовательная школа-интернат № 2 для детей с нарушениями зрения»

Возвращение участников из лагеря. Организованный отъезд участников после окончания лагеря будет проходить 17 июля. Отъезд из г.Молодечно планируется в 11.00. Прибытие на площадку возле электронного табло с расписанием на центральном железнодорожном вокзале около 12.45 17 июля. Родители также имеют возможность забрать ребят из г.Молодечно самостоятельно.

Также всех родителей приглашаем на торжественное открытие лагеря с участием представителей Министерства образования. Открытие состоится 7 июля в 16.00.

Директор проекта

«Мост немецкого языка» Ольга Курбачева +375 29 709 98 06

Контактный телефоны для справок (017) 237 48 57 – Дмитрий.

***До встречи в проекте
«Мост немецкого языка и культуры»!***

С уважением,
Председатель
РОО «БелАЮ»

Д.Ю.Субцельный

Приложение 1 – списки участников.

Ananitsch Angelina Sergeyna
Animuzkaja Veronika Petrovna
Bruna Sofiya Alexeevna
Demenzevitsch Nikita Michajlovitsch
Ivantsch Alexandra Ewgenjewna
Karpovitsch Dzmitri Anatolevitsch
Kujko Nikita Sergeevitsch
Kusiuk Irina Yurjewna
Maksimowa Darja Aleksandrowna
Maskalevitsch Viktoria Olegovna
Mitrofanova Angelina Andreevna
Monid Anastasia Sergeevna
Parezkaja Vladislava Pavlovna
Pjanych Polina Vladimirovna
Sergej Veronika Viktorovna
Shegshdrina Veronika Alexandrovna
Shpileuskaya Krystsina Igorevna
Trunowa Пона Sergeevna
Абдикеева Элина Эльмаровна
Аленцинович Екатерина Николаевна
Афанасенко Екатерина Дмитриевна
Бегун Светлана Леонидовна
Борищик Полина Юрьевна
Будаев Кирилл Русланович
Вайнерчук Роман Аркадьевич
Верховодко Анна Игоревна
Волчек Дарья Сергеевна
Гнедько Арина Сергеевна
Горбач Даниил Дмитриевич
Горустович Анна Геннадьевна
Давыдова Софья Кирилловна
Делендик Полина Олеговна
Дроздов Алексей Александрович
Еряшев Александр Сергеевич
Закурдаева Ярослава Александровна
Захаренкова Юлия Владимировна
Калевич Вероника Николаевна
Калинин Владислав Александрович

Кемко Ольга Витальевна
Котов Максим Алексеевич
Котов Михаил Алексеевич
Кравченко Алексей Александрович
Крук Антон Игоревич
Крукович Мария Александровна
Куцко Анна Петровна
Кушнер Анастасия Николаевна
Лавернов Михаил Вадимович
Лапутько Лия Александровна
Маскалевич Виктория Олеговна
Михнёнок Елизавета Сергеевна
Одынец Иван Михайлович
Одынец Сергей Сергеевич
Пастарнакевич Рита Геннадьевна
Пенязь Егор Михайлович
Потачиц Анастасия Андреевна
раховская татьяна витальевна
Роговцова Юлия Антоновна
Самарцева Дарья Витальевна
Самохина Валерия Олеговна
Семёнов, Виктор, Викторovich
Сергейчик Валерия Денисовна
Синицкая Елизавета Игоревна
Сманцер Анна Андреевна
Терешко Валерия Николаевна
Тихоненко Вероника Сергеевна
Тишковец Наталья Александровна
Туманова Янина Эдуардовна
Феллер Алина Михайловна
Харченко Александра Викторовна
Цыганкова Ксения Ивановна
Шпак Артём Игоревич
Юшкевич Александра Дмиртриевна
Якушенко Николай Андреевич
Ярослава Александровна
Яцко Анастасия Сергеевна

Приложение 3. Заявление от родителей.

Заявление родителей.

Председателю
РОО «БелАЮ»
Субцельному Д.Ю.

З А Я В Л Е Н И Е

Просим принять нашего сына(дочь) _____
(ФИО ребенка)

в лингвистический лагерь «Мост немецкого языка и культуры», который состоится с 6 по 17 июля 2013 года на базе **ГУО «Молодечненская специальная общеобразовательная школа-интернат № 2 для детей с нарушениями зрения»**, в г. Молодечно.

ФИО отца, подпись _____

ФИО матери, подпись _____

Приложение 4. Правила участника.

REGELN DER TEILNAHME ПРАВИЛА УЧАСТНИКА

Lesen Sie bitte die Regeln zur Teilnahme an dem Sprachlager „Die Brücke zur Deutschen Sprache“ durch und unterschreiben Sie die Seite unten.

Прочитайте, пожалуйста, правила участия в лингвистическом лагере «Мост немецкого языка» и поставьте свою подпись в конце страницы.

Ich verpflichte mich, das Handy während des Unterrichts nicht zu benutzen.

Я обязуюсь не использовать мобильную связь в течение занятий.

Ich verpflichte mich, keine Drogen zu mir zu nehmen, zu kaufen und den anderen Teilnehmern des Sprachlagers anzubieten.

Я обязуюсь не употреблять наркотические вещества, не покупать их и не предлагать другим участникам лагеря.

Ich verpflichte mich, den Alkohol nicht zu konsumieren, zu kaufen und den anderen Teilnehmern des Sprachlagers anzubieten.

Я обязуюсь не употреблять алкогольные напитки, не покупать их и не предлагать другим участникам лагеря.

Ich verpflichte mich, auf dem Lagergelände nicht zu rauchen, keine Zigaretten zu kaufen und sie den anderen Teilnehmern des Sprachlagers nicht anzubieten.

Я обязуюсь также не курить на территории лагеря, не покупать сигареты и не предлагать их окружающим.

Ich bin damit einverstanden, dass ich nach 22:30 Uhr im Gebäude sein muss. Nach 23:00 muss ich in meinem Zimmer sein und mich zum nächsten Tag ausruhen, den Licht ausmachen und die Ruhe halten.

Я понимаю, что должен находиться в корпусе с 22:30 . После 23:00 я должен находиться в своей комнате и отдыхать, выключить свет и соблюдать тишину.

Ich verspreche, den Unterricht und alle Veranstaltungen zu besuchen, die im Lager stattfinden, und rechtzeitig zu ihnen zu kommen.

Я обещаю присутствовать на всех занятиях и мероприятиях, проводимых в лагере, и приходить на них вовремя.

Ich bin verpflichtet, das Lagergelände ohne Erlaubnis des Direktors des Lagers nicht zu verlassen.

Я обязуюсь не покидать территорию лагеря без разрешения директора лагеря.

Ich verstehe, dass meine Eltern und/oder ich für den ganzen Schaden aufkommen, der von mir dem Vermögen des Lagers angerichtet wird.

Я понимаю, что я и/или мои родители несут ответственность за любой ущерб имуществу лагеря, причиненный мною.

Ich bin verpflichtet, alle Unfallverhütungsvorschriften zu befolgen.

Я обязуюсь соблюдать все правила безопасности.

Ich werde keine Besucher ins Lager ohne Erlaubnis des Direktors des Lagers einladen.

Я не буду приглашать в лагерь посетителей без разрешения директора лагеря.

Ich bin verpflichtet, alle anderen Regeln des Lagers zu befolgen.

Я обязуюсь следовать всем иным правилам лагеря.

Ich verstehe, dass der Verstoß gegen diese Regeln zum Grund für meine Ausschließung aus dem Lager werden kann.

Я понимаю, что нарушение данных правил может стать основанием для моего исключения из лагеря.

Name (leserlich): _____

Unterschrift: _____

(имя, фамилия)(разборчиво): _____

(подпись): _____

Straße: _____

(улица): _____

Stadt/Dorf: _____

(город/ поселок): _____

Telefonnummer: _____ EMAIL _____

Datum _____

(телефон): _____ EMAIL _____

(дата) _____

Unterschrift

der Eltern: _____

(ФИО, подпись одного из родителей):

Adresse: _____

Telefonnummer _____

(адрес): _____

(тел) _____